

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Toen ik **hem aan**hield, **gaf** **hij** me plots zo'n opstopper* » (« *Alors que je l'arrêtais, il me donna soudain un tel marron / un tel gnon* »).

On y trouve, dans la phrase subordonnée (introduite par «**TOEN**»), la forme verbale « **AAN**hield », prétérit (ou O.V.T.) provenant de l'infinitif « **AAN**houden », verbe dit « à particule séparable », lui-même construit sur l'infinitif « **HOUDEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ».

Notez que si nous n'avions pas été dans une phrase subordonnée, on aurait constaté que la particule « **aan** » faisait l'objet d'un **REJET**, derrière le complément (« *hem* »), à la fin de la phrase : « *ik hield **hem aan*** ». Pour le phénomène du **REJET** du verbe (ou d'une de ses composantes), lisez notre synthèse :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

On trouve, dans la phrase principale, la forme verbale « **GAF** », O.V.T. (ou « prétérit ») provenant de l'infinitif « **GEVEN** », qui fait également l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

C'est dans la mesure où la phrase subordonnée joue le rôle d'un complément commençant la phrase principale que le sujet « **hij** » et le verbe « **gaf** » ont leurs positions inversées, faisant l'objet de ce que l'on appelle une **INVERSION**.

Mijnheer Mangin ik protesteer!
Hij drong hier binnen en toen
ik hem aanhield...



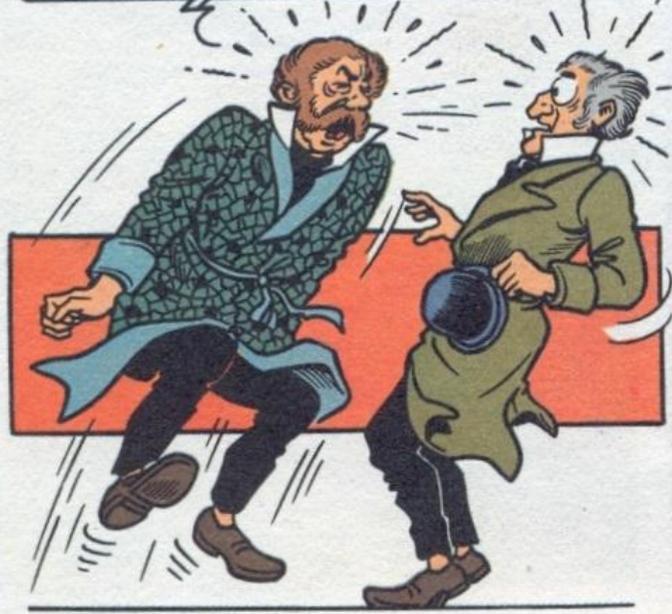
... gaf hij me plots zo een opstopper !



Hemel! Ik wilde
enkel tonen
hoe hij...



Eruit!... Kom met die Cocks terug
of je bent ontslagen !



ROND DIT TIJDSTIP KEREN DE VA-
GEBONDEN NAAR DE HERBERG TE-
RUG EN ZIEN PLOTS KNIER ALS
VERSTEEND NAAR DE ZEE STAAN.

